



Laufente

Le coureur indien

Anatra corritrice indiana

Indian Runner



Ein nützliches Bildsujet

In Südostasien werden Laufenten seit über 2000 Jahren gehalten; das beweisen Abbildungen in javanischen Tempeln. Spätestens um 1830 wurden einige Tiere nach England importiert. Hier erfreuten sie sich rasch grosser Beliebtheit – und zwar nicht nur als lustige, ein wenig an Pinguine erinnernde Haustiere. Die Engländer und später auch die Schweizer schätzten ihre vielen Eier, ihr Fleisch und dass sie mit den Schnecken im Garten aufräumten.

Un utile soggetto di raffigurazioni

Nel sud-est asiatico le corritrici indiane sono state addomesticate oltre 2000 anni fa, lo dimostrano antiche raffigurazioni in templi a Giava. Verso il 1830, alcuni esemplari giunsero in Inghilterra dove godettero subito di una grande popolarità non solo come animali domestici divertenti che ricordano un po' i pinguini. Gli inglesi e in seguito anche gli svizzeri ne apprezzavano le molte uova, la carne e il fatto che tenevano pulito l'orto da lumache.

Un canard utile et photogénique

L'Asie du Sud-Est connaît ces canards depuis plus de 2000 ans, ce dont témoignent certaines images de temples javanais. Importés en Angleterre vers 1830 au plus tard, ils ont très vite joui d'une grande popularité – et pas seulement en tant qu'animaux domestiques amusants au dandinement de pingouins. Les Anglais, et plus tard les Suisses, ont apprécié leur capacité de ponte, leur chair et le fait qu'ils débarrassaient les jardins des escargots.

Picturesque and useful

Runner Ducks have been kept for over 2,000 years in Southeast Asia, as borne out by illustrations in Javanese temples. In around 1830 at the latest, some of these ducks were imported to England, where they soon enjoyed great popularity – and not simply as funny pets that looked a bit like penguins. The English, and later the Swiss too, prized the many eggs they laid, their meat and their ability to clear the garden of snails.